



Совет Безопасности

Шестьдесят шестой год

6647-е заседание

Среда, 2 ноября 2011 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Мораеш Кабрал (Португалия)

Босния и Герцеговина	г-н Барбалич
Бразилия	г-жа Виотти
Китай	г-н Ван Минь
Колумбия	г-н Осорио
Франция	г-н Бриан
Габон	г-н Мессон
Германия	г-н Виттиг
Индия	г-н Хардип Сингх Пури
Ливан	г-н Салам
Нигерия	г-жа Огву
Российская Федерация	г-н Карев
Южная Африка	г-н Сангку
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Марк Лайалл Грант
Соединенные Штаты Америки	г-жа Райс

Повестка дня

Положение в Ливии

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Выражение признательности предыдущему Председателю

Председатель (*говорит по-английски*): Поскольку это первое заседание Совета Безопасности в ноябре, мне хотелось бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы от имени Совета воздать должное Постоянному представителю Нигерии Ее Превосходительству г-же У. Джой Огву за ее работу на посту Председателя Совета Безопасности в октябре. Я уверен, что выступаю от имени всех членов Совета, выражая глубокую признательность послу Огву и ее делегации за высокое дипломатическое искусство, с которыми они руководили работой Совета в прошлом месяце.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Ливии

Председатель (*говорит по-английски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании представителя Ливии.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании Прокурора Международного уголовного суда г-на Луиса Морено-Окампо.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я предоставляю слово г-ну Морено-Окампо.

Г-н Морено-Окампо (*говорит по-английски*): Я имею честь информировать Совет Безопасности о деятельности Канцелярии Прокурора Международного уголовного суда в связи с ситуацией в Ливии в осуществление резолюции 1970 (2011).

В соответствии с политикой Канцелярии Прокурор расследует в первую очередь деятельность лиц, которые несут наибольшую ответственность за наиболее серьезные преступления, совершенные в Ливии. Позвольте подчеркнуть, что единодушное мнение Совета Безопасности о необходимости добиться справедливости в интересах жертв преступлений, совершенных в Ливии, о чем говорится в резолюции 1970 (2011) и что было вновь подтверждено в ходе заседания, на котором я впервые инфор-

мировал Совет по этому вопросу через два месяца после ее принятия (см. S/PV.6528), позволило значительно расширить сотрудничество с моей Канцелярией и способствовало осуществлению наших расследований.

Как я и предположил в ходе своего предыдущего брифинга, 16 мая Канцелярия Прокурора направила запрос о выдаче ордеров на арест трех лиц, которые, по имеющимся данным, несут наибольшую ответственность за совершившиеся в феврале нападения на безоружных гражданских лиц на улицах и в их домах в Бенгази, Триполи и других городах Ливии.

После тщательного изучения представленных свидетельств 27 июня судьи Палаты предварительного производства I выдали ордера на арест Муамара Каддафи, Саифа аль-Ислама Каддафи и Абдуллы ас-Сенусси по обвинению в совершении убийств и преследований как преступлений против человечности на основании, соответственно, статей 7(1)(a) и 7(1)(h) Римского статута.

Палата пришла к заключению, что имеются достаточные основания полагать, что Муамар Каддафи и Саиф аль-Ислам Каддафи несут совместную ответственность как основные лица за совершение преступлений по статье 25(3)(a) Статута в качестве не прямых соисполнителей преступлений против человечности. Палата установила, что Абдулла ас-Сенусси также несет ответственность как непосредственный исполнитель.

Позвольте мне теперь информировать Совет о нынешней ситуации этих трех обвиняемых.

20 октября Муамар Каддафи умер. Согласно официальной процедуре, Секретариату Суда необходимо получить от ливийского правительства официальные документы, чтобы засвидетельствовать его смерть. После изучения этих документов Палата предварительного производства может принять решение отозвать ордер на арест Муамара Каддафи и прекратить дело в отношении него.

Что касается Саифа аль-Ислама Каддафи и Абдуллы ас-Сенусси, то Канцелярия активизирует усилия, направленные на то, чтобы они предстали перед правосудием. К нам обращались лица, связанные с Саифом аль-Исламом Каддафи, с вопросами о юридических аспектах его потенциальной сдачи Суду; они, в частности, интересовались, что

случится с ним, если он предстанет перед судьями, может ли он быть выдан обратно в Ливию и что произойдет, если он будет признан виновным или оправдан. Мы пояснили, что на основании статьи 107 Римского статута он может просить судей не выносить постановление о его возвращении в Ливию после признания его виновным или оправдания, а передать его другому государству, если это государство будет согласно принять его. Судьи могут также принять решение о том, может ли он быть выдан другому государству. Я считаю положительным знаком то, что Суд рассматривается в качестве гаранта прав подозреваемых.

С другой стороны, мы также получаем информацию о том, что группа наемников может попытаться помочь Саифу аль-Исламу Каддафи бежать из Ливии. Мы призываем государства сделать все возможное, чтобы помешать осуществлению такой операции. От самих Саифа аль-Ислама Каддафи и Абдуллы ас-Сенусси зависит, решат ли они сдаться, продолжать скрываться или попытаться бежать в другую страну. А от Совета Безопасности и государств зависит обеспечение того, чтобы они предстали перед судом за преступления, которые вменяются им в вину.

Мы благодарим ливийские власти за решительное и крайне важное содействие, в том числе за недавнее приглашение посетить Ливию. В минувшие выходные Канцелярия осуществила в Ливии свою первую миссию по оценке в целях подготовки к сбору дополнительных доказательств на территории, где были совершены предполагаемые преступления. Канцелярия действовала в координации с местными властями и местными представителями гражданского общества. Канцелярия проводила встречи с различными местными комитетами, которым поручено расследовать преступления, совершенные различными сторонами в Ливии.

В настоящее время в ходе расследований основной упор делается на двух аспектах. Во-первых, продолжается сбор свидетельских показаний против Саифа аль-Ислама Каддафи и Абдуллы ас-Сенусси в рамках подготовки к проведению возможного судебного процесса над ними. Во-вторых, Канцелярия продолжает свое расследование совершенных в Ливии гендерных преступлений.

Канцелярия будет продолжать заниматься поиском личных активов Саифа аль-Ислама Каддафи

и Абдуллы ас-Сенусси для возможного возмещения ущерба жертвам через присужденные Судом репарации. С самого начала расследования Канцелярия установила контакты с Комитетом по санкциям, которому помогает Группа экспертов, а также с Интерполом, с тем чтобы координировать свои усилия по расследованию в отношении личных активов подозреваемых. В конце сентября Суд направил просьбы об оказании помощи Ливии, государствам-участникам и пяти негосударственным субъектам Совета Безопасности в целях выявления, отслеживания, ареста и замораживания всех личных активов подозреваемых. Канцелярия призывает Совет Безопасности и государства оказывать содействие Суду в выявлении и замораживании этих активов.

Что касается второго аспекта расследования, то Прокуратура помнит о том, что в Ливии изнасилование считается одним из самых серьезных преступлений, затрагивающих не только жертву, но и семью и общину, и может привести к возмездию и насилию во имя защиты чести пострадавших. Соответственно, Прокуратура утвердила стратегию, которая направлена на ограничение воздействия на жертв. Канцелярия проводит свое расследование, сосредоточившись на сборе альтернативных свидетельских показаний и определении путей расследования, которые поддержат обвинения без необходимости получения многочисленных заявлений от жертв.

В связи с этим Прокуратура контактирует с различными источниками, которые сообщают о многочисленных случаях сексуального насилия, предположительно совершенных сотрудниками сил безопасности Каддафи. Хотя пока еще рано делать какие-либо выводы в отношении конкретных цифр, полученная информация и доказательства указывают на данном этапе на то, что во время конфликта имели место сотни случаев изнасилования. Расследованию поможет система сбора информации, которая была создана ливийскими властями в рамках министерства по делам женщин и социальным вопросам, с тем чтобы дать возможность жертвам изнасилования выступить с обвинениями.

Прокуратура также провела опрос ограниченного числа жертв, которые были похищены и изнасилованы в неизвестных, секретных центрах содержания под стражей. Собранные на данный момент информация и свидетельские показания пока не указывают на то, кто может нести самую боль-

шую ответственность за такие гендерные преступления. У нас есть некоторые доказательства того, что командиры отдавали приказы совершать изнасилования в районе Западных гор, и наш опрос возможных свидетелей указывает на то, что сам Муамар Каддафи, ас-Сеннуси и другие высокопоставленные должностные лица обсуждали применение изнасилований для преследования тех, кто считался диссидентами или повстанцами.

В заключение следует отметить, что имеются сообщения о преступлениях, совершенных силами НАТО; сообщения о преступлениях, совершенных силами Национального переходного совета, включая предполагаемое задержание гражданских лиц, подозреваемых в том, что они могут быть наемниками, и о предполагаемых убийствах задержанных комбатантов; а также сообщения о других преступлениях, совершенных силами Каддафи. Эти сообщения будут беспристрастно и независимо друг от друга рассмотрены Канцелярией.

Канцелярию проинформировали о том, что новые ливийские власти разрабатывают всеобъемлющую стратегию для расследования этих сообщений, включая обстоятельства, связанные со смертью Муамара Каддафи. В соответствии с положениями Римского статута Международный уголовный суд не должен вмешиваться в том случае, если ведется подлинное национальное разбирательство. Если ливийские власти примут решение о возбуждении дела, которое мы расследуем, — дела против Сейфа аль-Ислама Каддафи и Абдуллы ас-Сеннуси — за те же самые преступления, то они должны подать протест в отношении приемлемости, и этот вопрос будут решать судьи Международного уголовного суда.

При оценке данной ситуации Канцелярия получит отдачу от работы Комиссии Организации Объединенных Наций по расследованию, которая должна представить доклад в марте 2012 года. Канцелярия координирует свою работу с Председателем Комиссии Филиппом Киршем. В ходе своего третьего брифинга в Совете Безопасности, который состоится в мае 2012 года, Канцелярия будет готова представить Совету Безопасности всеобъемлющий доклад о преступлениях, предположительно совершенных различными сторонами в Ливии с 15 февраля 2011 года, и о подлинном национальном разбирательстве.

Таким образом, Канцелярия будет продолжать расследование по делу Саифа аль-Ислама Каддафи и Абдуллы ас-Сеннуси, а также случаев изнасилования. Как я уже отмечал, в мае мы представим комплексный анализ предположительно совершенных преступлений и возможностей для проведения дальнейших расследований. Я хотел бы уточнить, что возможность проведения всех этих расследований будет зависеть от бюджета, которым будет располагать Канцелярия. В настоящее время этот вопрос обсуждается, и решение по нему будет принято в декабре 2011 года в ходе предстоящей сессии Ассамблеи государств-участников.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Морено-Окампо за его брифинг.

Сейчас я предоставляю слово членам Совета, которые желают выступить с заявлениями.

Г-н Осорио (Колумбия) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, на этом Вашем первом заседании в этом качестве я хотел бы приветствовать Вас и заверить в нашем полном сотрудничестве в целях успешного проведения Вашей работы. Я также хотел бы выразить особую признательность послу Джой Отгву за ее выдающуюся работу и мудрость, проявленную ею при руководстве работой Совета в прошлом месяце.

Я искренне благодарю Прокурора Международного уголовного суда (МУС) г-на Луиса Морено-Окампо за его исчерпывающий второй брифинг о ходе осуществления соответствующих положений резолюции 1970 (2011) и за ту дополнительную информацию, которую он предоставил сегодня Совету. Его отчет о проделанной им работе и то серьезное и пристальное внимание, которое он уделяет деталям, свидетельствуют о том, что Суд действует очень добросовестно.

Очевидно, что как Прокуратур, так и Палата предварительного производства действовали быстро и эффективно во время первого этапа расследований, связанных с передачей этого дела Советом на рассмотрение в Суд в резолюции 1970 (2011). Мы отмечаем, что открыты три дела по обвинению в убийстве и политическом преследовании, совершенных, по мнению Прокурора, в ходе нападений на гражданское население в соответствии с государственной политикой. Поэтому эти преступления классифицируются как преступления против человечности, за которые указанные лица должны по-

нести уголовную ответственность, и международное сообщество продемонстрировало готовность действовать в этом направлении.

Расследование продолжается в других областях. В частности, Канцелярия Прокурора рассматривает возможность проведения расследования по обвинениям в связи с преступлениями на гендерной почве и военными преступлениями, на основе которых могут быть возбуждены новые дела по итогам событий, произошедших в Ливии. Наша делегация полагает, что важным аспектом на данном этапе этого процесса является необходимый уровень сотрудничества всех вовлеченных сторон, особенно новых властей Ливии, с Международным уголовным судом. Второй доклад Прокурора содержит важные и внушающие оптимизм замечания о положительном отношении к этому вопросу как государств-участников Римского статута, так и различных международных организаций, таких, как Интерпол, и комиссий Организации Объединенных Наций по расследованию.

Мы считаем крайне важным, чтобы те правительства, в адрес которых направляются конкретные запросы о сотрудничестве в отношении материальных ценностей и денежных средств, полученных незаконным путем, незамедлительно отвечали на такие запросы. Такая информация может быть крайне необходимой для завершения открытых расследований и иметь серьезные последствия в плане выплаты компенсаций, как это предусмотрено Римским статутом.

Мы приветствуем заявления новых властей Ливии об их готовности сотрудничать с Канцелярией Прокурора и их участии в выполнении важной задачи по сохранению доказательств. Теперь сами государства должны принять соответствующие меры, с тем, чтобы обеспечить задержание обвиняемых лиц, которые остаются на свободе.

Как мы отмечали в ходе заседания, проходившего в мае этого года, когда был представлен первый доклад Канцелярии Прокурора, арест обвиняемых и их передача Международному уголовному суду для судебного преследования — это необходимые шаги по выполнению решения Совета Безопасности в соответствии с главой VII Устава. Поэтому любые действия, идущие с этим вразрез, будут подрывать авторитет самого Совета и доверие к нему.

Г-жа Райс (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Позвольте мне присоединиться к моим коллегам и поздравить Вас, господин Председатель, с началом председательствования в Совете. Мы надеемся на тесное взаимодействие с Вами и Вашей делегацией в течение этого месяца. Мы глубоко убеждены в том, что Вы будете умело руководить Советом Безопасности. Я также хочу присоединиться к другим членам и выразить большую признательность послу Огву и делегации Нигерии за их исключительно умелое и мудрое управление Советом в сложном октябрьском месяце.

Я хотела бы, прежде всего, поблагодарить Прокурора за его информативный брифинг и за его значимый вклад в создание предпосылок для отправления правосудия, которого так заслуживает народ Ливии. Решение Совета Безопасности передать на рассмотрение Прокурора ситуацию в Ливии свидетельствует о том большом значении, которое международное сообщество придает ответственности за широкомасштабные и систематические нападения на ливийский народ, которые начались в черные февральские дни. Резолюция 1970(2011), принятая еще в тот момент, когда насилие продолжалось, стала исторической вехой в борьбе против безнаказанности. Усилия, направленные на обеспечение правосудия и примирения будут важнейшими элементами успешного переходного процесса, который позволит ливийскому обществу оставить позади во многом трагическое и кровавое прошлое.

Важнейшее значение для будущего Ливии имеет эффективная система уголовного правосудия при наличии компетентных судебных органов и гарантий, обеспечивающих гуманное обращение и соблюдение надлежащих правовых процедур. Новое правительство должно полностью обеспечить верховенство права, гарантии гуманного обращения и защиту надлежащих правовых процедур. Одним из самых важных приоритетов должна быть помощь Национальному переходному совету (НПС) в исполнении его обязательств по защите прав человека и обеспечению надлежащих процедур задержания, в соответствии с международными обязательствами Ливии. Мы подчеркиваем важность полного соблюдения прав человека всех жителей Ливии, включая официальных лиц и задержанных, связанных с бывшим режимом, как в ходе переходного процесса, так и после его завершения.

Жертвы терроризма Каддафи, а также их семьи в Ливии и в Соединенных Штатах теперь точно знают, что эпоха насилия Каддафи закончилась. Каддафи совершил бесчисленное множество варварских актов, но это не оправдывает и не может оправдать то, какую жестокость ему, по-видимому, пришлось испытать перед смертью. Мы приветствуем заявление НПС о начале расследования обстоятельств смерти Каддафи и рассчитываем на проведение эффективного следствия.

Независимое и беспристрастное расследование правонарушений, совершенных в Ливии обеими сторонами, является первым шагом в выполнении обязательств НПС по обеспечению ответственности и созданию основ для переходного процесса, базирующегося на верховенстве права. Мы по-прежнему глубоко обеспокоены информацией, в том числе той, о которой говорил Прокурор, о правонарушениях в отношении задержанных и находящихся во временных тюрьмах мигрантов из стран, расположенных к югу от Сахары, а также других задержанных лиц. Постоянная поддержка международного сообщества, в том числе через Миссию Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии, будет играть важнейшую роль в том, чтобы помочь ливийскому народу прийти к тому будущему, к которому он стремится.

Мы должны вместе содействовать созданию открытого для всех и демократического государства, в котором ливийцы любого происхождения будут иметь будущее и возможность участвовать в восстановлении своей страны. Мы приветствуем полученную от Прокурора информацию о том, что НПС оказывает всестороннее содействие его расследованию, в соответствии с резолюцией 1970(2011). Мы призываем другие государства, в которых могут находиться лица, подлежащие аресту в соответствии с ордерами Международного уголовного суда, обеспечить все необходимое для того, чтобы эти лица были привлечены к ответственности. Мы призываем Прокурора продолжать консультации с НПС.

Мы настоятельно призываем к скорейшему задержанию Саифа аль-Араба Каддафи и Абдуллы ас-Сенусси, которые остаются на свободе в этом регионе. Они должны быть привлечены к ответственности в рамках законного процесса при соблюдении верховенства права. Справедливость по отношению к тем, кто пережил неимоверную жестокость, будет

иметь важнейшее значение для способности Ливии возродиться из пепла диктаторского режима и стать страной, в которой все граждане полностью защищены, благодаря верховенству права.

Г-н Хардип Сингх Пури (Индия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы присоединиться к остальным выступающим и поздравить Вас, г-н Председатель, с началом председательства в Совете Безопасности в ноябре месяце. Пользуясь этой возможностью, я также хотел бы заверить Вас и Вашу делегацию в полной готовности нашей делегации оказывать Вам содействие в выполнении Ваших функций в течение этого месяца. Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью и поблагодарить постоянного Представителя Нигерии посла Джой Огву и ее делегацию за ее успешное председательствование в Совете в октябре. Кроме того, я хотел бы поблагодарить Прокурора г-на Луиса Морено-Окампо за его сегодняшний брифинг. Мы также приняли к сведению его второй доклад Совету Безопасности, представленный в соответствии с пунктом 7 резолюции 1970(2011).

Рискуя повторить сказанное ранее, мы все же считаем необходимым вновь подчеркнуть, что Индия не является участником Римского статута и членом Международного уголовного суда (МУС) по хорошо известным причинам. Важно также отметить, что из 193 членов Организации Объединенных Наций только 119 являются государствами-участниками Римского статута МУС. Пять из 15 членов Совета, включая трех постоянных, не являются участниками Статута. Однако мы выступаем в поддержку прав и обязанностей государств, которые являются членами МУС.

Ситуация в Ливии претерпела значительные изменения с момента последнего доклада Прокурора и его брифинга в Совете Безопасности. На протяжении десяти месяцев конфликта в Ливии погибла масса людей, и были совершены широкомасштабные разрушения. Возникла серьезная проблема распространения оружия, которая представляет угрозу стабильности Ливии, а также всего региона. Настало время, чтобы новые власти в Ливии, продемонстрировав свой суверенитет и независимость, приступили к осуществлению широкого политического процесса, нацеленного на достижение национального примирения, мира, безопасности и стабильности в стране. Международное сообщество, включая Совет Безопасности и МУС, должно ока-

зывать всемерное содействие ливийским властям в этом процессе. Такой широкий подход к национальному примирению, опирающийся на государственный суверенитет, — единственный способ преодолеть те многочисленные проблемы, с которыми Ливия сталкивается на нынешнем, предположительно постконфликтном, этапе.

Мы отмечаем, что первоочередная цель Прокурора МУС состоит в том, чтобы завершить расследование обвинений в преступлениях против человечности и в военных преступлениях. Канцелярия Прокурора также продвигается вперед в расследовании преступлений сексуального характера и изучает информацию, связанную с нападениями на рабочих-мигрантов. Мы рассчитываем на то, что Прокурор проведет тщательное и объективное расследование всех обвинений в преступлениях, совершенных всеми сторонами в конфликте в Ливии. Прокурор не должен руководствоваться какими-либо соображениями неюридического характера и призван заниматься исключительно судебным разбирательством, не отвлекаясь на внешние факторы. Все виновные в совершении преступлений, подпадающих под юрисдикцию Римского статута, должны быть привлечены к ответственности независимо от того, к какой стороне в конфликте они принадлежат. Политические или иные соображения неюридического характера не должны никого освобождать от наказания за совершенные преступления.

И последнее по порядку, но не по важности: необходимо также обеспечить, чтобы все действия Прокурора МУС неукоснительно соответствовали положениям резолюции 1970 (2011), прежде всего пункту 6, касающемуся государств, не являющихся участниками Римского статута.

Г-н Карев (Российская Федерация): Г-н Председатель, прежде всего, как и предшествующие ораторы, мы приветствуем Вас и Ваш коллектив в связи с председательством в Совете Безопасности в ноябре месяце и желаем успехов, особенно в свете весьма загруженной ноябрьской повестки дня. Мы готовы всячески содействовать Вам и Вашей команде в успешном руководстве Советом в ноябре месяце. Мы также пользуемся случаем, чтобы поблагодарить Постоянного представителя Нигерии и ее команду за весьма успешное руководство деятельностью Совета в октябре месяце.

Мы благодарим г-на Луиса Марено-Окампо за доклад о расследовании ситуации в Ливии на основании резолюции 1970 (2011). Как мы поняли из доклада, Международный уголовный суд (МУС) ведет планомерную работу над расследованием деяний, совершенных представителями режима Каддафи. Мы приветствуем в этой связи контакты представителей МУС с некоторыми обвиняемыми на предмет их добровольной сдачи следствию. Искренне сожалеем, однако, по поводу того, что сам Каддафи, жестоко убитый 20 октября, уже не сможет ничего рассказать следователям МУС. В этой связи хотели бы обратить внимание на следующее.

В ходе предыдущего брифинга Прокурора МУС мы уже говорили, что Суд должен тщательно рассмотреть действия всех сторон в ливийском конфликте. Напомним, что Совет в соответствии с резолюцией 1970 (2011) передал в МУС всю ливийскую ситуацию, а не только ситуацию, связанную с действиями режима Каддафи.

Число жертв среди гражданского населения и масштабы разрушений гражданских объектов, имевших место в результате действий всех противоборствующих в Ливии сторон, весьма велико. К сожалению, жертвы среди гражданского населения повлекли также и действия введомых НАТО коалиционных сил.

Не могут не тревожить поступающие из Ливии все новые сведения о вскрытии массовых захоронений как повстанцев, так и сторонников Каддафи. Мы исходим из того, что все виновные в совершении наиболее тяжких преступлений по международному праву в ходе конфликта в Ливии будут наказаны. В этой связи мы приветствуем заявление Переходного национального совета (ПНС) Ливии, в котором выражается намерение провести расследование убийств Каддафи и его сына Мутассима. Однако хотели бы подчеркнуть, что речь должна идти не только о расследовании этих отдельно взятых убийств, но о полномасштабном расследовании и всех других тяжких преступлений. Надеемся, что у ПНС Ливии хватит решимости и, главное, необходимых ресурсов беспристрастно и добросовестно провести такое расследование.

В то же самое время нас не покидают сомнения в том, что проведение такого расследования подобающим образом будет возможно, по крайней мере, в ближайшее время в стране с разрушенной го-

сударственной структурой, где практически отсутствуют нормально функционирующие судебные и правоохранительные органы. Здесь мы видим существенную роль МУС. Мы считаем, что он должен тщательно отслеживать ход такого расследования в Ливии и оказывать ему активное содействие. Если же на определенном этапе станет очевидным, что ливийская сторона по каким-то причинам не в состоянии провести такое расследование, мы исходим из того, что за него должен быть взят МУС.

Со своей стороны, мы готовы поддержать усилия Суда по справедливому расследованию действий всех сторон в ливийском конфликте, привлечению к ответственности лиц, причастных к возможным преступлениям против человечности и серьезным нарушениям международного гуманитарного права в Ливии.

Г-н Бриан (Франция) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас и выразить наши наилучшие пожелания успешному председательствованию. Хочу также поблагодарить посла Огву и всех ее сотрудников за эффективное руководство работой Совета в октябре месяце. Выражаю признательность Прокурору Луису Морено-Окампо за его доклад и сегодняшний брифинг. А сейчас я хотел бы остановиться на трех следующих моментах.

Во-первых, что касается резолюции 1970 (2011), то еще в середине февраля этого года перед лицом злодеяний, совершенных ливийскими лидерами, Лига арабских государств, Африканский союз и Генеральный секретарь Организации Исламская конференция решительно осудили грубые нарушения прав человека и международного гуманитарного права. 26 февраля Совет Безопасности также оперативно отреагировал на события, единогласно приняв резолюцию 1970 (2011), на основании которой ситуация в Ливии была передана на рассмотрение Прокурору Международного уголовного суда (МУС). Когда правительство подвергает нападениям собственных граждан, вместо того чтобы защищать их, и когда совершенные преступления оскорбляют совесть человечества и подрывают стабильность во всем регионе, международное сообщество обязано вмешаться, чтобы обеспечить защиту гражданских лиц. Именно так мы и поступили в отношении Ливии, приняв резолюцию 1970 (2011). Настоятельная необходимость обеспечить справедливость, которая была подчеркнута в этой резолю-

ции, сохраняет свою актуальность и сегодня. Это касается как Ливии, так и всех тех стран, где стремление гражданских лиц к уважению их свобод и основополагающих прав наталкивается на репрессии со стороны властей, игнорирующих призывы международного сообщества. В свете продолжающегося насилия в Сирии и в Йемене Совет должен подтвердить свой призыв к уважению принципа верховенства права и указать на необходимость искоренения безнаказанности во всех ее проявлениях, как он поступил после кризиса в Кот-д'Ивуаре.

Во-вторых, что касается работы Международного уголовного суда, то после принятия резолюции 1970 (2011) Прокурор, мобилизовав всю свою команду, смог завершить расследование в течение трех месяцев. 16 мая он обратился с ходатайством о выдаче ордеров на арест трех лиц: Муамара Каддафи, Саифа аль-Ислама Каддафи и Абдуллы ас-Сенусси. 27 июня судьи МУС приняли решение выдать указанные ордера по обвинению в убийстве и преследованиях, квалифицировав эти деяния как преступления против человечности. В ордерах говорится о систематических нападениях на гражданских лиц, методах, применявшихся для подавления любой формы оппозиции — таких как насильственные исчезновения, необоснованные задержания, пытки, — а также о роли Муамара Каддафи и его окружения в организации насилия. Международный уголовный суд как единственный постоянно действующий суд универсального характера смог собрать юридические доказательства этих деяний еще в ходе конфликта. Тем самым он продемонстрировал способность быстро реагировать на события, оказывая таким образом давление на тех, кто планирует и осуществляет преступления. Мы должны учесть этот аспект. Перед лицом совершения злодеяний международное сообщество и Совет Безопасности могут обращаться к беспристрастному и независимому судебному органу, способному незамедлительно приступить к работе по выявлению тех, кто несет главную ответственность за совершенные преступления. Отныне международной судебной системе отводится соответствующая роль в сдерживании преступлений как во время, так и после кризиса. На фоне ливийского опыта бездействие, как никогда ранее, является непростительным и недопустимым.

Наконец, что касается судебного процесса, то он продолжается и должен идти своим чередом. В

случае необходимости нужно проводить расследования. В частности, я имею в виду расследования фактов сексуального насилия, на которые ссылался Прокурор. По его словам, МУС будет преследовать лишь главных лиц, то есть тех, кто являлся организатором преступлений и отдавал приказы об их совершении. Первый из них, Муамар Каддафи, убит и предстать перед судом не сможет. Однако два других обвиняемых, Саиф аль-Араб Каддафи и Абдулла ас-Сенусси, должны либо сдаться, либо быть арестованы.

Мы с удовлетворением отмечаем конструктивные отношения сотрудничества и диалога, которые сложились между Канцелярией Прокурора и ливийскими властями. Учитывая масштабы совершенных преступлений и риск насилия, который все еще существует в стране, а также для оправдания надежд всего ливийского народа на повышение законности и справедливости, взаимодополняемость действий МУС и новой ливийской власти будет иметь огромное значение.

Франция приветствует тот факт, что, согласно резолюции 1970 (2011), государства и региональные организации в полной мере сотрудничают с Прокурором и таким образом способствуют быстрому продвижению его расследований. На сегодняшний день два ордера на арест не исполнены. Совету следует продолжать отслеживать ход исполнения этих ордеров, а все международное сообщество, в том числе при необходимости и государства региона, призвано оказывать властям и Прокурору содействие в обеспечении привлечения двух упомянутых выше лиц к ответственности за совершенные ими деяния.

Г-н Барбалич (Босния и Герцеговина) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне присоединиться к другим ораторам и поздравить Вас с вступлением на этот руководящий пост в Совете в этом месяце. Позвольте мне также поблагодарить Нигерию за блестящее руководство на посту Председателя в октябре.

Я хотел бы выразить признательность Прокурору Морено-Окампо за его брифинг и высоко оценить его неизменную приверженность делу торжества правосудия. Мы считаем, что вместе с нашими совместными усилиями такая решимость поможет Ливии найти путь к светлому будущему для ее народа.

В то же время сегодняшний брифинг и доклад о деятельности Канцелярии Прокурора за последние шесть месяцев лишь подтверждают тревожные факты, которые мы слышим от брифинга к брифингу.

К сожалению, сегодняшний доклад является одним из многих докладов, которые свидетельствуют о постоянных грубых нарушениях международного гуманитарного и правозащитного права, включая систематические нарушения, совершаемые против гражданского населения Ливии. Материалы расследования, проведенного Прокурором в соответствии с мандатом, которым его наделила резолюция 1970 (2011), вызывают серьезную тревогу и усиливают наше убеждение в том, что передача ситуации в Ливии на рассмотрение Международного уголовного суда (МУС) была своевременной и соответствовала нашим обязательствам и нашему долгу.

В этой связи моя делегация приветствовала выдачу ордеров на арест подозреваемых в совершении этих преступлений. Босния и Герцеговина всегда была глубоко убеждена в том, что расследование преступлений и наказание виновных в них лиц являются главным предварительным условием примирения, а также устойчивого и прочного мира и стабильности.

Учитывая драматический ход развития событий после выдачи ордеров на арест, мы надеемся, что народ Ливии и Национальный переходный совет (НПС) возьмут на себя ответственность за свое будущее и за свою страну. В этой связи мы настоятельно призываем провести независимое и беспристрастное расследование обстоятельств гибели Муамара Каддафи и его сына Мутассима. Верховенство закона должно стать краеугольным камнем новой страны. Правосудие должно быть не привилегией узкого круга лиц, а правом всех граждан.

Мы надеемся, что ливийская революция приведет к удовлетворению справедливых требований народа: принятию конституции, которая будет защищать права всех граждан и станет фундаментом гражданского государства. Для достижения этой цели чрезвычайно важно наказать виновных в совершении жестокостей и преступлений. Моя страна решительно поддерживает работу, которую Прокурор и МУС проводят в целях восстановления справедливости в отношении пострадавших в Ливии. В

этом контексте мы высоко оцениваем готовность НПС сотрудничать с Судом и оказывать ему поддержку.

Наконец, я хотел бы подчеркнуть, что Босния и Герцеговина решительно привержена идеалам и целям МУС. Мы твердо уверены, что своей работой МУС может в значительной мере содействовать установлению мира и достижению примирения в Ливии.

Г-н Салам (Ливан) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, я хотел бы поздравить Вас с вступлением на этот руководящий пост в Совете Безопасности в этом месяце. Моя делегация уверена в Ваших способностях и опыте руководителя. Пользуясь этой возможностью, я хотел бы также поблагодарить Ее Превосходительство посла Огву и делегацию Нигерии за их мудрое руководство работой Совета в прошлом месяце. Кроме того, я хотел бы выразить признательность Прокурору Международного уголовного суда (МУС) г-ну Луису Морено-Окампо за его брифинг. Мы высоко оцениваем его личные усилия и усилия его Канцелярии, прилагаемые во имя торжества верховенства закона.

Мы хотели бы напомнить, что на своем февральском чрезвычайном заседании Совет Лиги арабских государств осудил все нападения на ливийских гражданских лиц и квалифицировал их как серьезные нарушения прав человека и международного гуманитарного права. Впоследствии в резолюции 1970 (2011) Совет Безопасности передал ситуацию в Ливии в Канцелярию Прокурора МУС.

В этой связи Ливан приветствует все принятые в последние несколько месяцев Канцелярией Прокурора меры для расследования тяжких преступлений, которые были совершены после начала революции в Ливии и могут квалифицироваться как преступления против человечности. Мы поддерживаем постоянные усилия, которые направлены на то, чтобы пролить свет на факты и определить круг лиц, которые несут уголовную ответственность, в частности, за многочисленные случаи изнасилования, о которых идет речь в докладе. Мы также поддерживаем усилия, прилагаемые в целях ареста и привлечения к ответственности двух скрывающихся лиц — Саифа аль-Араба Каддафи и Абдуллы ас-Сенусси. С гибелью Муамара Каддафи работа Международного уголовного суда не заканчивается.

Следует отдать должное конструктивному сотрудничеству, которое в последние несколько месяцев установилось между государствами, международными и региональными организациями, Национальным переходным советом (НПС) и Канцелярией Прокурора, как об этом говорится в докладе. Это сотрудничество способствует продвижению расследований. Моя страна подчеркивает необходимость всемерного сотрудничества соседних с Ливией стран с Судом и Прокурором во исполнение резолюции 1970 (2011). Такое сотрудничество позволит не допустить, чтобы их территория стала безопасным убежищем для тех, кто пытается скрыться от правосудия.

Ливан также высоко оценивает ответственный призыв председателя Национального переходного совета г-на Мустафы Мухаммеда Абдулы Джалиля к тому, чтобы революционеры воздерживались от репрессалий против тех, кто выступал на стороне Каддафи. Кроме того, мы высоко оцениваем призывы к ливийским властям обеспечить беспристрастное судебное разбирательство в отношении задержанных лиц. Лишь правосудие обеспечит надлежащий круг полномочий, чтобы установить истину и гарантировать привлечение к ответственности. Сторонники революции, хранители ее благородных ценностей и имиджа должны гарантировать, чтобы практика произвольных задержаний, пыток и суммарных приговоров, которую использовал бывший диктаторский режим, больше никогда не повторилась.

И наконец, Ливан считает, что Совет передал ситуацию в Ливии на рассмотрение МУС с целью предотвращения тяжких преступлений против ливийского народа, который стремится к свободе и демократии. Теперь, когда свобода в Ливии восстановлена, Ливан подчеркивает необходимость продвижения судебного разбирательства в отношении тех, кто виновен в совершении тяжких преступлений. Привлечение к ответственности — это средство обеспечения справедливости в отношении жертв, смягчения страданий их и их семей. Оно является одним из главных инструментов, который позволяет перевернуть страницу эпохи безнаказанности. Оно также помогает предотвратить повторение подобных действий в будущем. Ливан поздравляет братскую Ливию, которая заслуживает светлого будущего после долгих лет мрака, несправедливости и безнаказанности.

Г-жа Виотти (Бразилия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне поздравить Вас с вступлением на этот руководящий пост в Совете Безопасности и пожелать Вам всяческих успехов. Я хотела бы также выразить нашу глубокую признательность послу Нигерии Джой Огву и ее сотрудникам за блестящее руководство нашей работой в октябре.

Позвольте мне поблагодарить прокурора Луиса Морено-Окампо за его информативный брифинг и за второй доклад во исполнение резолюции 1970 (2011). Бразилия подтверждает свою поддержку Суда и работы Канцелярии г-на Морено-Окампо.

Развитие ситуации в Ливии вступило в новый этап, характеризующийся переходом от конфликта к миру и примирению между ливийцами. На этом новом этапе некоторые принципы, которые вдохновили создание Международного уголовного суда (МУС), а именно, справедливость, подотчетность, недискриминация и соблюдение верховенства права, будут иметь основополагающее значение для Ливии. Поэтому роль Международного уголовного суда будет еще более важной в оказании помощи Ливии в построении подлинно демократического государства, которое отвечает устремлениям народа Ливии к уважению прав человека, более весомому голосу и представительству народа в жизни своей страны и расширению возможностей.

Бразилия приветствует заявления Национального переходного совета, в которых подчеркивается важность обеспечения прав человека, а также намерение не допускать репрессий и актов мести.

Терпимость и всеохватный подход должны стать девизом новой эры в Ливии. Мы надеемся, что новые ливийские власти приложат все усилия для привлечения к судебной ответственности виновных в нарушениях прав человека, независимо от их принадлежности. Нельзя допускать, чтобы безнаказанность омрачила переходный период. В этой связи сообщения о произвольном задержании, пытках и казни сторонников Каддафи должны быть расследованы. Аналогичным образом, мы обеспокоены обстоятельствами, которые привели к смерти Мухаммара Каддафи. Бразилия поддерживает призывы Управления Верховного комиссара по правам человека к расследованию этого дела.

Нас обнадеживает сообщение, что Прокурор Морено-Окампо через посредников поддерживает

контакты с Саифом аль-Арабом Каддафи на предмет его сдачи. Необходимо продолжать такие усилия для обеспечения того, чтобы г-н Саиф аль-Араб Каддафи и г-н Абдулла ас-Сенусси предстали перед судом.

Мы призываем Прокурора действовать по всем направлениям расследования, о которых говорится в докладе, в частности в связи с возможными военными преступлениями всех действующих лиц и защитой уязвимых слоев населения, в том числе африканских трудящихся-мигрантов. Продолжение расследований МУС, проводимых при полной независимости и беспристрастности, будет играть решающую роль на постконфликтном этапе с целью обеспечения подотчетности и справедливости. Это важнейшие элементы для примирения и установления прочного мира, который должен быть конечной целью Совета в отношении Ливии.

Г-н Сангку (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мы присоединяемся к другим, поздравляя Вас в связи со вступлением на пост Председателя Совета в ноябре. Вы можете рассчитывать на нашу полную поддержку. Мы также присоединяемся к выражениям признательности в адрес посла Огву за умелое руководство нашей работой в октябре месяце. Мы также благодарим г-на Луиса Морено-Окампо за его очередной доклад. Мы продолжаем поддерживать усилия Суда по обеспечению правосудия для жертв преступлений, совершенных в Ливии.

Мы поддержали передачу ситуации в Ливии на рассмотрение Международного уголовного суда с учетом нашей давней приверженности делу борьбы с безнаказанностью за серьезные преступления. Когда Прокурор представил Совету свой первый доклад, мы напомнили ему, что правосудие слепо и призвали провести расследование всех жестоких расправ, совершенных в Ливии после 15 февраля 2011 года, а также обеспечить судебное преследование при наличии достаточных доказательств.

Защита гражданских лиц, которая вдохновила представление резолюции 1970 (2011), должно осуществляться на благо всех ливийцев, попавших под перекрестный огонь в конфликте, в котором оказалась сама страна.

Южная Африка обеспокоена поступающими от Комиссии Организации Объединенных Наций по расследованию в Ливии сообщениями о произволь-

ных массовых арестах и жестоком обращении, в частности в отношении чернокожих африканцев, подозреваемых в том, что они наемники Каддафи. Мы надеемся, что возможное избрание в качестве мишени чернокожих африканцев получит должное внимание со стороны Канцелярии Прокурора.

Мы также с обеспокоенностью отметили несколько докладов таких организаций, как «Международная амнистия» и «Хьюман райтс вотч», с утверждениями, что зверства совершали обе стороны в конфликте. Буквально на прошлой неделе Специальный представитель Генерального секретаря по Ливии проинформировал Совет о сообщениях, что в заключительном сражении за Сирт убийства во враждующих лагерях совершались обеими сторонами. Мы рады, что Национальный переходный совет (НПС) отмежевался от этих зверств и заявил о своем намерении провести расследования. Это будет важно для обеспечения дополняемости информации, что важно для Суда. Конечно, необходимо, чтобы МУС все же провел расследование.

Мы призываем Канцелярию Прокурора провести новые расследования случаев сексуального насилия, включая случаи группового изнасилования. В этой связи мы отмечаем, вместе с Комиссией Организации Объединенных Наций по расследованию, что хотя сообщения об изнасилованиях не удалось проверить, имеется достаточно информации, чтобы требовать дальнейшего расследования. Мы приветствуем решение Канцелярии Прокурора провести расследования на месте, а также заверения НПС в том, что он будет полностью сотрудничать.

Мы приняли к сведению очередной доклад Прокурора, особенно в связи со следующими вопросами: во-первых, контакты с Саифом аль-Арабом Каддафи о его сдаче; во-вторых, ход проводимых на сегодня на местах расследований; в-третьих, готовность Канцелярии Прокурора провести расследование обстоятельств, приведших к гибели Муаммара Каддафи; и, в-четвертых, необходимость всеобъемлющего расследования новых возможных преступлений, совершенных НАТО, НПС и силами сторонников Каддафи.

Г-н Прокурор, мы с нетерпением ожидаем Вашего доклада в мае.

Г-жа Огву (Нигерия) *(говорит по-английски)*:
Г-н Председатель, позвольте мне передать Вам са-

мые теплые поздравления моей делегации в связи с Вашим вступлением на пост Председателя Совета Безопасности и заверить Вас в нашей полной поддержке. Мы также признательны г-ну Морено-Окампо за его второй доклад во исполнение резолюции 1970 (2011), в котором излагается важный прогресс, достигнутый в ходе проводимого расследования в Ливии.

Нигерия неизменно привержена борьбе с безнаказанностью и поддерживает работу Международного уголовного суда (МУС), направленную на обеспечение решительного повсеместного пресечения безнаказанности. Мы считаем, что борьба с безнаказанностью является коллективной ответственностью государств, МУС и соответствующих заинтересованных сторон. Поэтому необходимо, чтобы государства сотрудничали для достижения этой цели. В этой связи мы приветствуем поддерживаемые МУС контакты с ливийскими властями. В равной мере важно обязательство Национального переходного совета по сотрудничеству с Судом для обеспечения правосудия для жертв в Ливии.

Работа МУС имеет ключевое значение для восстановления стабильности в Ливии, государства, которое не только находится на переходном этапе, но и стремится залечить раны. Систематические и широкомасштабные нарушения прав человека, допущенные бывшим режимом, несомненно, не только оставили Ливию в уязвимом положении, но и нанесли ей физические и душевные раны. Однако объективное, хорошо организованное расследование и судебное преследование не только восстановят доверие к общинам Ливии, но также должно привести к национальному примирению, крайне важному элементу залечивания ран страны.

Мы глубоко обеспокоены тем, что если обвинения скроются и покинут Ливию, это может иметь значительные политические последствия и последствия для безопасности соседних государств в Западной Африке, особенно Нигера и Мали. Действительно, страны Сахельского региона уже выразили серьезные опасения по поводу возможности незаконного перемещения стрелкового оружия и легких вооружений в регионе. Мы не можем допустить, чтобы регион Сахеля или соседние страны превратились в базы, откуда может быть инициирована, осуществляться или даже поддерживаться подрывная деятельность против народа Ливии и региона.

Мы с удовлетворением отмечаем сотрудничество с МУС со стороны государств, региональных и международных организаций в соответствии с пунктом 5 резолюции 1970 (2011), что в немалой степени способствовало позитивным результатам, полученным на сегодня в ходе расследования инцидентов в Ливии. Мы подчеркиваем необходимость продолжения сотрудничества с Судом, поскольку это поможет ускорить завершение проводимых расследований. Мы призываем МУС неустанно осуществлять сотрудничество с Комиссией Организации Объединенных Наций по расследованию и Африканской комиссией по правам человека и народов в их работе и обеспечить, чтобы гендерные преступления и нападения на иностранных граждан и чернокожих африканских мигрантов были надлежащим образом расследованы. Мы считаем, что с учетом недавно произошедших в Ливии событий МУС и ливийские власти призваны тесно сотрудничать в целях выработки путей и средств продвижения текущего расследования, проводимого в интересах обеспечения справедливости для пострадавших лиц в Ливии.

Г-н Ван Минь (Китай) (*говорит по-китайски*): Г-н Председатель, я поздравляю Вас с вступлением на этот руководящий пост в Совете Безопасности в этом месяце. Я хотел бы также поблагодарить Постоянного представителя Нигерии посла Огву за отличное руководство работой Совета на посту его Председателя в октябре.

Я внимательно выслушал брифинг г-на Морено-Окампо. Ливия вступила в новый исторический период. Мы надеемся, что в ближайшее время Ливия приступит к осуществлению всеобъемлющего политического переходного процесса, что позволит ей обеспечить национальное единство и целостность, принять срочные меры к достижению социальной стабильности и начать процесс политического и экономического восстановления. Международное сообщество призвано продолжить совместные усилия в поддержку политического переходного периода и постконфликтного восстановления в Ливии.

Позиция Китая по вопросам, касающимся Международного уголовного суда, остается неизменной.

Г-н Виттиг (Германия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне присоединиться к другим ора-

торам и поздравить Вас, г-н Председатель, с вступлением на этот руководящий пост в Совете в ноябре месяце. Мы заверяем Вас в нашей твердой поддержке. Позвольте мне также искренне поблагодарить нашу коллегу посла Джой Огву за ее умелое и мудрое руководство работой Совета в прошлом месяце.

Прежде всего я хотел бы от имени Германии выразить искреннюю признательность Международному уголовному суду (МУС) и лично г-ну Морено-Окампо за все усилия по обеспечению выполнения резолюции 1970 (2011), в частности посредством выдачи Судом ордеров на арест Муамара Каддафи, Саифа аль-Араба Каддафи и Абдуллы ас-Сенусси. Эти ордера являются доказательством решимости международного сообщества не оставить безнаказанными жестокие преступления и найти лиц, которые несут ответственность за их совершение по международному уголовному праву.

Германия по-прежнему готова оказать поддержку ведущимся расследованиям, когда поступят просьбы о сотрудничестве. Мы также весьма воодушевлены нынешними усилиями Прокурора по обеспечению передачи двух оставшихся обвиняемых лиц в Гаагу. Так же как смерть полковника Каддафи знаменует собой начало новой эры для Ливии, обеспечение правосудия, уважения прав человека и верховенства права должны быть нашими главными целями. Лишь на прошлой неделе Совет принял резолюцию 2016 (2011), в которой он подтвердил важность сотрудничества для обеспечения того, чтобы виновные в нарушениях прав человека и международного гуманитарного права и те, кто совершал нападения на гражданское население, были привлечены к ответственности.

Мы призываем Национальный переходный совет обеспечить независимое и беспристрастное расследование для установления фактов предполагаемых нарушений прав человека и военных преступлений, совершенных обеими сторонами в конфликте. Правосудие переходного периода будет для ливийских властей важным вопросом. Успешное решение этого вопроса проложит путь к национальному примирению.

На данном этапе также следует напомнить, что Совет сделал исторический шаг, единогласно приняв резолюцию 1970 (2011) и передав ситуацию в Ливии на рассмотрение МУС. Поскольку защита

гражданского населения является ее центральной идеей или лейтмотивом, основная мысль резолюции состоит в том, чтобы напомнить миру об ответственности каждого государства за защиту своего населения от геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности. Значение этой резолюции выходит далеко за пределы контекста Ливии. О ней должны узнать и в других местах, где имеют место грубые нарушения прав человека.

Сэр Марк Лайалл Грант (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы присоединиться к своим коллегам и поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в ноябре. Как и другие ораторы, я хотел бы также поблагодарить посла Огву и ее сотрудников за умелое руководство работой Совета в прошлом месяце. Я хотел бы выразить признательность Прокурору г-ну Луису Морено-Окампо за его доклад о ситуации в Ливии и за важную информацию, которой он поделился сегодня с Советом.

Конфликт в Ливии закончился. Национальный переходный совет объявил об освобождении страны. Во главе этих усилий стоял ливийский народ. Его самоотверженность и решимость способствовали достижению свободы. Международное сообщество также сыграло свою роль, в том числе в защите гражданского населения и оказании гуманитарной помощи в соответствии с резолюциями Совета.

Сейчас ливийский народ объединяет свои усилия для построения миролюбивой, демократической и процветающей новой Ливии. Он знает, что Каддафи никогда уже не сможет угрожать ему и зверствовать в его стране. Мы надеемся, что это принесет облегчение ливийцам, которые пострадали во время его правления и стали жертвами его действий за рубежом. Чтобы показать, что ливийские власти действительно покончили с прошлым, они и впредь должны выступать против репрессий и привлечь к ответственности виновных в нарушениях лиц. В этой связи мы приветствуем начатое Национальным переходным советом расследование обстоятельств смерти Каддафи.

События в Ливии должны заставить все правительство хорошо подумать, прежде чем использовать насилие против собственного народа. Международное сообщество обеспечит, чтобы ответственные

лица в таких правительствах предстали перед судом — будь то в своих собственных странах или перед международными судами, такими как Международный уголовный суд (МУС). Нельзя более мириться с безнаказанностью. В этом контексте правительство Сирии должно отдавать себе отчет в том, что сейчас к нему приковано внимание всего мира.

Соединенное Королевство решительно поддерживает Суд. Оно сыграло ведущую роль в обеспечении единогласного принятия резолюции 1970 (2011), в соответствии с которой ситуация в Ливии была передана в Суд. Быстрые и решительные действия Совета, изложенные в этой резолюции, были поддержаны усилиями Прокурора и его Канцелярии, которые обеспечили выдачу ордеров на арест в течение четырех месяцев. Ведение ими этого дела способствовало установлению новых стандартов в области международного уголовного правосудия. Я хотел бы поблагодарить Прокурора и его сотрудников за их усилия, направленные на обеспечение торжества справедливости для жертв жестокостей, совершенных в Ливии.

Разумеется, расследование МУС ситуации в Ливии не заканчивается смертью Каддафи. Два ордера на арест лиц, подозреваемых в преступлениях против человечности, еще не выполнены. Как объяснил сегодня г-н Морено-Окампо, МУС проводит другие расследования, в том числе расследование обстоятельств смерти Каддафи. Саиф аль-Араб и Абдулла ас-Сенусси по-прежнему находятся на свободе и должны ответить за свои деяния и предстать перед судом.

Для того чтобы МУС мог достичь этой цели, он нуждается в сотрудничестве государств. Власти Соединенного Королевства, сыгравшие свою роль в расследовании МУС, оказывали полную поддержку Прокурору и его группе следователей там и тогда, когда они в ней нуждались. Мы призываем ливийские власти продолжать в полной мере сотрудничать с МУС в рамках проведения этого расследования. Мы призываем также соседей Ливии поступить таким же образом, включая арест и выдачу двух обвиняемых, если они будут обнаружены на их территории.

Г-н Мессон (Габон) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, мы также хотели бы выразить свое удовлетворение тем, что Вы руководите рабо-

той Совета в ноябре. Пользуясь возможностью, мы также хотели бы от всей души поздравить посла Джой Огву за блестящее руководство нашими усилиями в прошлом месяце.

Мы благодарим Прокурора Международного уголовного суда г-на Морено-Окампо за его второй доклад по пункту 7 резолюции 1970 (2011), а также за дополнительную информацию, только что предоставленную нам после его недавнего визита в Ливию. В своем брифинге Прокурор продемонстрировал стремление пролить свет на преступления, совершенные бывшим режимом в Ливии. Мы хотели бы напомнить, что 27 июня были выданы ордера на арест трех лиц, которые предположительно виновны в широкомасштабных и систематических нападениях на гражданское население. Мы отмечаем и приветствуем независимость и беспристрастность, на основе которых Суд осуществляет свое производство. Важно, чтобы Суд рассматривался в качестве гаранта прав всех лиц, включая подозреваемых. Мы также отмечаем, что проводимые расследования затрагивают проблемы насилия в отношении женщин, возмещения ущерба и защиты пострадавших. Кроме того, мы отмечаем, что Канцелярия Прокурора занимается рассмотрением актов насилия, совершенных силами Национального переходного совета. Габон как страна, которая всегда боролась против безнаказанности во всех ее формах, надеется, что преступники в Ливии предстанут перед судом, для того чтобы были созданы условия, необходимые для утверждения мира, справедливости и прочного примирения.

Мы отмечаем готовность новых властей Ливии обеспечить судебное разбирательство в отношении преступлений, совершенных в Ливии, особенно в Бенгази, Мисурате и Триполи. Помимо конкретных текущих разбирательств, усилия властей и Совета Безопасности должны быть направлены на то, чтобы пролить свет на серьезные преступления, совершавшиеся на всей территории Ливии, в том числе против иностранных рабочих, в частности рабочих-мигрантов из региона Африки к югу от Сахары. Важно, чтобы Канцелярия Прокурора имела все необходимое для проведения расследований.

Мы призываем Прокурора тесно сотрудничать с ливийскими властями и с независимой Международной комиссией по расследованию, созданной Советом по правам человека, а также с региональными организациями и соседними с Ливией госу-

дарствами. Деятельность Совета может способствовать улучшению ситуации в регионе. Мы заверяем Прокурора в том, что правительство Габона готово содействовать его усилиям в Ливии.

Мы хотели бы также напомнить новым ливийским властям об обязанности оказывать всемерное содействие Суду в соответствии с взятыми ими обязательствами. В заключение следует отметить, что Ливия сейчас переживает этап исторических преобразований. Совет Безопасности и международное сообщество, которые поддержали кардинальные изменения, происходящие в стране, должны призвать ливийские власти сделать основным принципом деятельности своих новых институтов соблюдение верховенства права и уважение демократических ценностей. В связи с этим мы искренне приветствуем взятые властями обязательства о создании благоприятных условий для строительства страны, приверженной верховенству права.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я сделаю заявление в качестве представителя Португалии.

Я хотел бы еще раз выразить от имени Португалии глубокую признательность послу Огву и ее сотрудникам за весьма искусное и эффективное руководство работой Совета в октябре. Разумеется, я хочу поблагодарить моих коллег за их любезные слова поддержки в связи со вступлением нашей страны на пост Председателя.

Я благодарю Прокурора Международного уголовного суда г-на Морено-Окампо за его доклад и сегодняшний исчерпывающий брифинг. Хочу также воздать ему должное за проводимую следственную работу, за усилия, которые прилагает его Канцелярия, и за предоставленную информацию о недавней поездке в Ливию и его контактах с Национальным переходным советом.

Мы приветствуем объявление Ливии об учреждении независимой комиссии по расследованию обстоятельств, связанных со смертью Муамара Каддафи. У нас вызывают озабоченность сообщения об актах возмездия, преследования и мести, совершенных в последние дни в различных частях страны. Мы твердо уверены в необходимости обеспечить ответственность за все нарушения прав человека. В этой связи мы должны подчеркнуть необходимость защиты мигрантов, в частности из региона Африки к югу от Сахары, от насилия и преследования.

Мы заявляем о нашей полной поддержке Канцелярии Прокурора в ее дальнейших усилиях по расследованию и позитивно отмечаем поддержку, оказываемую Прокурору государствами и организациями в его работе.

В заключение мы хотели бы отметить, что с нетерпением ожидаем доклада, который будет представлен в начале следующего года Международной комиссией Организации Объединенных Наций по расследованию, учрежденной Советом по правам человека. Мы надеемся, что Канцелярия Прокурора будет и впредь работать в тесном контакте с Комиссией.

Я возвращаюсь к исполнению своих обязанностей Председателя Совета.

Слово имеет представитель Ливии.

Г-н Даббаши (Ливия) (*говорит по-арабски*): Прежде всего позвольте мне поздравить Вас, г-н Председатель, со вступлением на пост Председателя Совета в этом месяце. Я уверен в том, что под вашим умелым и мудрым руководством Совет добьется успеха в своих усилиях. Я хотел бы также воздать должное Постоянному представителю Нигерии послу Джой Огву за превосходное руководство работой Совета в течение прошедшего месяца.

Я также благодарю Вас, г-н Председатель, за предоставленную мне возможность выступить перед Советом на этом заседании. Далее я хотел бы вновь выразить признательность Совету Безопасности и международному сообществу за их неизменную поддержку ливийского народа в его борьбе за свободу, демократию и достойную жизнь.

Я хотел бы присоединиться к словам предыдущих ораторов и приветствовать Прокурора Международного уголовного суда (МУС) г-на Луиса Морено-Окампо. Я благодарю его за его ценный брифинг и за постоянные усилия, которые прилагают он и его сотрудники в целях осуществления мандата МУС, изложенного в резолюции 1970 (2011).

Для Совета Безопасности и всего международного сообщества стало очевидно, что с 15 февраля тысячи ливийцев стали жертвами тяжких преступлений и ужасных жестокостей, совершенных силами и наемниками Каддафи. Согласно Римскому статуту, такие преступления не должны

оставаться безнаказанными, совершившие их лица не должны избежать наказания, а безнаказанности должен быть положен конец.

В связи с этим я хотел бы вновь подтвердить, что новые власти Ливии, появившиеся в результате революции ливийского народа против несправедливости, будут уделять первоочередное внимание обеспечению правосудия, поскольку безопасность невозможна без справедливости, а демократия, развитие и процветание невозможны без безопасности.

В этих целях национальное переходное правительство примет надлежащие правовые меры для обеспечения того, чтобы в отношении всех, кто замешан в преступлениях, не подпадающих под юрисдикцию МУС, были проведены транспарентные расследования и беспристрастное и справедливое судебное разбирательство в ливийских судах. Это также касается любых правонарушений или преступлений, которые могли быть совершены против граждан других государств в Ливии.

Национальный переходный совет и будущее правительство будут продолжать проводить консультаций и поддерживать тесное сотрудничество с Канцелярией Прокурора МУС, в том что касается лиц, в отношении которых МУС выдал ордера на арест, и особенно в плане деятельности по сбору и сохранению доказательств.

Второй доклад Прокурора, представленный сегодня Совету Безопасности, содержит резюме различных важных видов деятельности, включая выдачу ордеров на арест, продолжение расследований и другие будущие судебные действия. Ливия высоко ценит все эти усилия и призывает Совет Безопасности и впредь оказывать им поддержку. Мы также просим все государства — как являющиеся, так и не являющиеся сторонами Римского статута МУС — оказывать сотрудничество согласно резолюции 1970 (2011), и в частности пункту 5 этой резолюции. В докладе говорится о том, что Канцелярии Прокурора по-прежнему оказывается международное содействие. Все, о чем просит наша страна, — это чтобы все стороны, особенно соседние с Ливией государства, продолжали выполнять названную резолюцию и воздерживались от предоставления убежища лицам, бежавшим из Ливии с целью скрыться от правосудия и разыскиваемым либо МУС, либо ливийскими судебными органами.

В ходе брифинга, проведенного для Совета в мае, (см. S/PV.6528) Прокурор особо отмечал необходимость международного сотрудничества в осуществлении и совершенствовании процедур судопроизводства в Ливии. Действующими в настоящее время судебными процедурами предусматривается, в частности, выдача ордеров на арест лиц, причастных к совершению военных преступлений или преступлений против человечности. Каждое государство обязано содействовать задержанию таких лиц и их экстрадиции для передачи в руки правосудия.

Власти Ливии также обнаружили, что членами семьи Каддафи, высокопоставленными должностными лицами, наемниками и сотрудниками службы безопасности Каддафи совершались и другие тяжкие преступления, в том числе — расхищение государственных средств, изнасилования, внесудебные казни и политические убийства. Ливийские судебные власти ведут сбор касающихся таких преступлений доказательств и намерены принять необходимые юридические меры в отношении тех, кто их совершал.

Руководство Ливии преисполнено решимости поддерживать правопорядок, выполнять все свои обязанности и обязательства и арестовать тех обвиняемых, которые находятся на территории Ливии, и передать их в руки правосудия. Убеждены, что Ливия может сделать это собственными силами. Вместе с тем, как отмечается в докладе Прокурора, усилия Ливии должны быть подкреплены надлежащей координацией и обменом информацией и дополнены усилиями всех государств в поддержку МУС и ливийских властей в достижении этой цели. Я заверяю Совет в том, что скрывать новым ливийским властям нечего. Они считают, что обеспечение торжества правосудия является одним из основополагающих элементов в создании надежного, стабильного и процветающего демократического государства. Никто в новой Ливии не будет пользоваться безнаказанностью за совершенные ими преступления.

В этом зале часто говорится о том, что мир неотделим от справедливости и что мира, безопасности и социальной стабильности невозможно добиться, не обеспечив в отношении лиц, обвиняемых в совершении тяжких преступлений, транспарентное расследование и справедливый судебный процесс с соблюдением соответствующих процессуальных норм и предоставлением правовых гаран-

тий. Мы будем упорно добиваться этого. Для установления в Ливии и во всем регионе мира потребуются непрестанная работа со стороны Совета Безопасности и всех государств по поддержке усилий, направленных на обеспечение торжества справедливости в отношении тысяч ни в чем не повинных ливийцев, пострадавших от действий бывшего режима. Важнейшая роль среди таких усилий отводится деятельности Канцелярии Прокурора МУС. Ливийские власти будут и впредь сотрудничать с Прокурором и оказывать ему всевозможное содействие в выполнении им своего мандата.

Председатель (*говорит по-английски*): Список ораторов исчерпан. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 16 ч. 40 м.